NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2022/884,

3. juuni 2022,

millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 31. juulil 2014 vastu otsuse 2014/512/ÜVJP ([1]).

(2) Liit toetab endiselt vankumatult Ukraina suveräänsust ja territoriaalset terviklikkust.

(3) Venemaa Föderatsiooni president kuulutas 24. veebruaril 2022 välja sõjalise operatsiooni Ukrainas ja Venemaa relvajõud alustasid rünnakut Ukraina vastu. See rünnak kujutab endast Ukraina territoriaalse terviklikkuse, suveräänsuse ja sõltumatuse jämedat rikkumist.

(4) Euroopa Ülemkogu mõistis oma 24. veebruari 2022. aasta järeldustes kõige karmimalt hukka Venemaa Föderatsiooni provotseerimata ja põhjendamatu sõjalise agressiooni Ukraina vastu. Oma ebaseadusliku sõjategevusega rikub Venemaa rängalt rahvusvahelist õigust ja ÜRO põhikirja põhimõtteid ning õõnestab Euroopa ja ülemaailmset julgeolekut ja stabiilsust. Euroopa Ülemkogu kutsus üles kiiresti ette valmistama ja vastu võtma täiendavat isikute vastu suunatud ja majanduslike sanktsioonide paketti.

(5) Euroopa Ülemkogu märkis oma 24. märtsi 2022. aasta järeldustes, et liit on jätkuvalt valmis kõrvaldama juba vastuvõetud piiravate meetmete lüngad ning võitlema nendest tegeliku ja võimaliku kõrvalehoidmise vastu ning liikuma kiiresti edasi täiendavate koordineeritud jõuliste sanktsioonidega Venemaa ja Valgevene vastu, et tulemuslikult pärssida Venemaa võimekust agressiooni jätkata.

(6) Võttes arvesse olukorra tõsidust ja vastuseks Venemaa agressioonisõjale Ukraina vastu, on asjakohane kehtestada täiendavad piiravad meetmed.

(7) On asjakohane keelata Venemaalt pärit toornafta ja teatavate naftatoodete import, ostmine ja liikmesriikidesse üleandmine. Lisaks on asjakohane keelata pakkuda selliseid kaupu kolmandatesse riikidesse vedavale meretranspordile kindlustust ja edasikindlustust. Selleks tuleks ette näha asjakohased üleminekuperioodid.

(8) Kuna mitme liikmesriigi geograafiline asukoht kujundab erilise sõltuvuse Venemaalt torujuhtme kaudu imporditavast toornaftast, millele ei leidu lühikeses perspektiivis elujõulisi alternatiivseid tarneid, ei peaks nendesse liikmesriikidesse torujuhtme kaudu Venemaalt imporditava toornafta suhtes ajutiselt kohaldama impordikeeldu, kuni nõukogu teeb selle kohta teistsuguse otsuse. Kõnealused liikmesriigid peaksid võtma kõik vajalikud meetmed, et leida võimalikult kiiresti alternatiivsed tarned. Komisjon peaks jälgima ja soodustama asjaomaste liikmesriikide edusamme alternatiivsete tarnete leidmisel. Kui liikmesriik on teinud piisavaid edusamme, peaks kõrge esindaja tegema komisjoni toetusel nõukogule ettepaneku kõnealune ajutine erand selle liikmesriigi suhtes lõpetada.

(9) Euroopa Ülemkogu leppis oma 30. ja 31. mai 2022. aasta kohtumisel kokku, et tuleb võimalikult kiiresti tagasi nimetatud ajutise erandi küsimuse juurde, mis puudutab torujuhtme kaudu tarnitavat toornaftat.

([1]) Nõukogu 31. juuli 2014. aasta otsus 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT L 229, 31.7.2014, lk 13).

(10) On vaja keelata torujuhtme kaudu liikmesriiki tarnitava Venemaalt pärit toornafta üleandmine, transport ja edasimüük teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse, samuti on vaja pärast kaheksa kuu pikkust üleminekuperioodi keelata sellisest toornaftast saadud naftatoodete üleandmine, transport ja edasimüük teistesse liikmesriikidesse. Kuna Tšehhi sõltub sellistest naftatoodetest, tuleks talle alternatiivsete tarnete leidmiseks võimaldada täiendav kümnekuuline üleminekuperiood.

(11) Bulgaaria spetsiifilise geograafilise asukoha tõttu tuleks piiratud ajavahemikuks ette näha spetsiaalne erand meritsi transporditava toornafta ja naftatoodete impordi keelust. Arvestades Horvaatia eriolukorda, mis on seotud sellega, et tema rafineerimistehas peab toimimiseks tagama korrapärase vaakumgaasiõli tarne, peaks riiklikul pädeval asutusel olema võimalik anda teatavaks ajavahemikuks teatavatel tingimustel luba osta, importida või üle anda Venemaa vaakumgaasiõli.

(12) Kui torujuhtme kaudu toimuv toornafta tarnimine Venemaalt merepiirita liikmesriiki katkeb põhjustel, mis ei ole selle liikmesriigi kontrolli all, tuleks erakorralise ajutise erandina lubada Venemaalt meritsi transporditava toornafta importimist asjaomasesse liikmesriiki selle ajani, kui torujuhtmete kaudu tarnimine uuesti jätkub või kui nõukogu otsustab, et asjaomase liikmesriigi suhtes kohaldatakse torujuhtme kaudu tarnitava toornafta importimise keeldu.

(13) Kooskõlas transiidivabaduse põhimõttega ei tohiks Venemaalt pärit meritsi transporditava toornafta ja teatavate naftatoodete ostmise, impordi ja üleandmise keelud mõjutada selliste kaupade ostmist, importi või üleandmist, mis on pärit kolmandast riigist ja läbivad Venemaad üksnes transiidina. Eelkõige ei tohiks selliseid keelde kohaldada olukorras, kus Venemaa on tollideklaratsioonides märgitud kui ekspordiriik, kui toornafta ja muude naftatoodete päritoluriik on nendes deklaratsioonides kindlaks määratud kui kolmas riik.

(14) On asjakohane keelata arvepidamise, audiitor- (sealhulgas kohustusliku auditi) ja raamatupidamisteenuste ning maksu-, äri- ja juhtimiskonsultatsioonide ning suhtekorraldusteenuste osutamine Venemaale. Samuti on asjakohane teha teatavaid muudatusi keeldudes, mis puudutavad vastavalt hoiuseid, Venemaal asutatud autoveo-ettevõtjaid ja usaldushaldust. Peale selle on asjakohane lisada teatavad kanded otsuse 2014/512/ÜVJP lisades esitatud juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu.

(15) Selleks et tagada otsuse 2014/512/ÜVJP artikli 1j sujuv rakendamine, on asjakohane pikendada nimetatud artikli lõigetes 2 ja 3 sätestatud tegevuste lõpetamise tähtpäeva 10. maist 2022 kuni 5. juulini 2022.

(16) On asjakohane selgitada, et käesolev otsus ei takista liikmesriigi õiguse alusel asutatud või moodustatud juriidilisel isikul, üksusel või asutusel võtta vastu makseid tema Venemaal asuvalt vastaspoolelt vastavalt määruse otsuse 2014/512/ÜVJP artiklis 4c osutatud kaupu ja tehnoloogiaid käsitlevatele lepingutele, mis on sõlmitud enne 26. veebruari 2022 ja täidetud enne 27. maid 2022.

(17) Venemaa Föderatsioon on korraldanud süstemaatilise rahvusvahelise meediaga manipuleerimise ja faktide moonutamise kampaania, et tõhustada oma naaberriikide, liidu ja selle liikmesriikide destabiliseerimise strateegiat. Eelkõige on korduvalt ja järjepidevalt sattunud tema propaganda ohvriks Euroopa erakonnad, eriti valimiste ajal, samuti kodanikuühiskond, varjupaigataotlejad, Venemaa rahvusvähemused, soovähemused ning demokraatlike institutsioonide toimimine liidus ja selle liikmesriikides.

(18) Ukraina-vastase agressiooni õigustamiseks ja toetamiseks on Venemaa Föderatsioon korraldanud pidevat ja kooskõlastatud propagandategevust, mis on suunatud liidu ja naaberriikide kodanikuühiskonnale, moonutades ja manipuleerides tõsiselt fakte.

(19) Neid propagandameetmeid on rakendatud eri meediakanalite kaudu Venemaa Föderatsiooni juhtkonna pideva otsese või kaudse kontrolli all. Selline tegevus kujutab endast märkimisväärset ja otsest ohtu liidu avalikule korrale ja julgeolekule. Need meediakanalid on olulised ja võtmetähtsusega Ukraina-vastase agressiooni edendamiseks ja toetamiseks ning naaberriikide destabiliseerimiseks.

(20) Võttes arvesse olukorra tõsidust ja vastukaaluks Ukraina olukorda destabiliseerivale Venemaa tegevusele, on vajalik kooskõlas põhiõiguste hartas tunnustatud põhiõiguste ja -vabadustega, eriti selle artiklis 11 tunnustatud õigusega sõna- ja teabevabadusele, kehtestada täiendavad piiravad meetmed, et selliste meediakanalite ringhäälingutegevus liidus või selliste meediakanalite liidule suunatud ringhäälingutegevus peatada. Nimetatud meetmed tuleks jätta kehtima seni, kuni Ukraina-vastane agressioon lõpetatakse ning kuni Venemaa Föderatsioon ja sellega seotud meediakanalid lõpetavad propagandategevuse liidu ja selle liikmesriikide vastu.

(21) Kooskõlas põhiõiguste hartas tunnustatud põhiõiguste ja -vabadustega, eriti selle artiklites 11, 16 ja 17 tunnustatud sõna- ja teabevabaduse, ettevõtlusvabaduse ja õigusega omandile, ei takista need meetmed nimetatud meediakanalitel ja nende töötajatel viia läbi liidus muid tegevusi kui ringhääling, näiteks uurimistöid või intervjuusid. Eelkõige ei piira need meetmed kohustust austada õigusi, vabadusi ja põhimõtteid, millele on osutatud Euroopa Liidu lepingu artiklis 6, sealhulgas põhiõiguste hartat ja liikmesriikide põhiseadusi nende vastavas pädevusvaldkonnas.

(22) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid.

(23) Otsust 2014/512/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2014/512/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 1aa muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmine lõige:

„2a. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata maksetele, mis kuuluvad tasumisele selles lõikes nimetatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele lepingute kohaselt, mis on täidetud enne 15. maid 2022.“;

b) lõike 3 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) tehingutele, mida on rangelt vaja maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete, ning titaani, alumiiniumi, vase, nikli, pallaadiumi ja rauamaagi otseseks või kaudseks ostuks, impordiks või transpordiks Venemaalt või läbi Venemaa liitu, Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriiki, Šveitsi või Lääne-Balkanile, välja arvatud juhul, kui see on artikli 4o või 4p alusel keelatud;“;

c) lõikesse 3 lisatakse järgmised punktid:

„d) enne 16. märtsi 2022 sõlmitud tehingutele, sealhulgas müügitehingutele, mis on rangelt vajalikud selleks, et lõpetada hiljemalt 5. septembriks 2022 osalus ühisettevõtetes või sarnastes õiguslikes üksustes, millega on seotud lõikes 1 osutatud juriidiline isik, üksus või asutus;

e) tehingutele, mis on seotud elektroonilise side teenuste, andmekeskusteenuste osutamisega ning nende toimimiseks, hoolduseks, turvalisuseks, sealhulgas tulemüüride ja kõnekeskusteenuse osutamiseks vajalike teenuste osutamisega ja seadmete pakkumisega X lisas loetletud juriidilisele isikule, üksusele või asutusele.“

2) Artikli 1b lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Erandina lõigetest 1 ja 2 võivad pädevad asutused anda loa sellise hoiuse vastuvõtmiseks või rahakoti-, konto- või hoidmisteenuse osutamiseks tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, olles eelnevalt kindlaks teinud, et sellise hoiuse vastuvõtmine või rahakoti-, konto- või hoidmisteenuse osutamine on:

a) vajalik lõikes 1 osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste ja nende ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;

b) ette nähtud üksnes õigusabiteenustega seotud mõistliku töötasu maksmiseks või nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks;

c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest;

d) vajalik erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane pädev asutus on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel ta peab vajalikuks konkreetse loa andmist, või

e) vajalik diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikuks tegevuseks.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva lõike punkti a, b, c või e alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.“

3) Artikli 1d lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lõiget 1 ei kohaldata liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluva riigi või Šveitsi kodanike ega selliste füüsiliste isikute suhtes, kellel on ajutine või alaline elamisluba liikmesriigis, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluvas riigis või Šveitsis.“

4) Artikkel 1e asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 1e*

1. Keelatud on finantsandmete vahetamiseks kasutatavate spetsiaalsete finantssõnumiteenuste osutamine VIII lisas loetletud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kelle omandiõigusest kuulub otse või kaudselt rohkem kui 50 % VIII lisas loetletud üksusele.

2. Iga VIII lisas loetletud juriidilise isiku, üksuse või asutuse puhul kohaldatakse lõikes 1 sätestatud keeldu alates kõnealuses lisas nimetatud kuupäevast. Samast kuupäevast kohaldatakse keeldu Venemaal asutatud juriidiliste isikute, üksuste või asutuste suhtes, kelle omandiõigusest kuulub otse või kaudselt rohkem kui 50 % VIII lisas loetletud üksusele.“

5) Artikli 1h lõike 2 punkt e asendatakse järgmisega:

„e) maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete ning samuti titaani, alumiiniumi, vase, nikli, pallaadiumi ja rauamaagi ostuks, impordiks või transpordiks Venemaalt või läbi Venemaa liitu, välja arvatud juhul, kui see on artikli 4o või 4p alusel keelatud, või“.

6) Artikkel 1j asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 1j*

1. Keelatud on registreerida usaldushaldust või samalaadset õiguslikku üksust ja pakkuda sellele registrijärgset asukohta, äritegevuse või haldusaadressi ja juhtimisteenuseid, kui selle asutaja või soodustatud isik on:

a) Venemaa kodanik või Venemaal elav füüsiline isik;

b) Venemaal asutatud juriidiline isik, üksus või asutus;

c) juriidiline isik, üksus või asutus, kelle omandiõigusest üle 50 % kuulub otse või kaudselt punktis a või b osutatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse omandisse;

d) juriidiline isik, üksus või asutus, mis on punktis a, b või c osutatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontrolli all;

e) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb punktis a, b, c või d osutatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse nimel või juhtimisel.

2. Alates 5. juulist 2022 on keelatud tegutseda lõikes 1 osutatud usaldushalduse või samalaadse õigusliku üksuse usaldushalduri, variaktsionäri, direktori või sekretärina või muul sarnasel ametikohal või korraldada mõne teise isiku tegutsemine sellistes ülesannetes.

3. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata selliste toimingute suhtes, mis on rangelt vajalikud, et lõpetada enne 9. aprilli 2022 sõlmitud käesoleva artikliga vastuolus olevad lepingud või selliste lepingute täitmiseks vajalikud lisalepingud hiljemalt 5. juuliks 2022.

4. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata, kui asutaja või soodustatud isik on liikmesriigi kodanik või füüsiline isik, kellel on liikmesriigis ajutine või alaline elamisluba.

5. Erandina lõikest 2 võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, anda loa lõikes 2 osutatud teenuste jätkumiseks pärast 5. juulit 2022:

a) selleks, et lõpetada hiljemalt 5. septembril 2022 toimingud, mis on rangelt vajalikud, et lõpetada lõikes 3 osutatud lepingud, tingimusel et kõnealuseid toiminguid alustati enne 11. maid 2022, või

b) muudel põhjustel, tingimusel et teenuseosutajad ei võta lõikes 1 osutatud isikutelt vastu rahalisi vahendeid ega majandusressursse ega tee neile rahalisi vahendeid ega majandusressursse kättesaadavaks ei otse ega kaudselt ega võimalda sellistel isikutel muul moel usaldushaldusse paigutatud varast kasu saada.

6. Erandina lõigetest 1 ja 2 võivad pädevad asutused anda loa neis lõigetes osutatud teenuste osutamiseks tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, olles eelnevalt kindlaks teinud, et see on vajalik:

a) humanitaartegevuseks, näiteks abi kohaletoimetamine või abi kohaletoimetamise hõlbustamine (sealhulgas meditsiinitarbed, toit või humanitaartöötajate transport ja sellega seotud abi), või evakueerimiseks;

b) kodanikuühiskonna tegevuseks, mis edendab otseselt demokraatiat, inimõigusi või õigusriiki Venemaal, või

c) sellise usaldushalduse tegevuseks, mille eesmärk on hallata tööandjapensioni skeeme, kindlustuslepinguid või töötajate osalusskeeme, heategevusorganisatsioone, harrastusspordiklubisid ning alaealistele või haavatavatele täiskasvanutele ette nähtud rahalisi vahendeid.

7. Asjaomane liikmesriik teavitab komisjoni kõikidest lõike 5 või 6 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates sellise loa andmisest.“

7) Lisatakse järgmine artikkel:

„*Artikkel 1k*

1. Keelatud on otse või kaudselt osutada arvepidamist, audiitor- (sealhulgas kohustuslik audit), raamatupidamisteenuseid või maksu-, äri- või juhtimiskonsultatsioone või suhtekorraldusteenuseid:

a) Venemaa valitsusele või

b) Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele.

2. Lõiget 1 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on rangelt vajalikud, et lõpetada enne 4. juunit 2022 sõlmitud käesoleva artikliga vastuolus olevad lepingud või selliste lepingute täitmiseks vajalikud lisalepingud hiljemalt 5. juuliks 2022.

3. Lõiget 1 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on rangelt vajalikud kaitseõiguse kasutamiseks kohtumenetluses või selleks, et kasutada õigust tõhusale õiguskaitsevahendile.

4. Lõiget 1 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on mõeldud eranditult kasutamiseks Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, mis on liikmesriigi õiguse alusel asutatud või moodustatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse omandis või ainu- või ühiskontrolli all.

5. Erandina lõikest 1 võivad pädevad asutused anda loa neis lõigetes osutatud teenuste osutamiseks tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, olles eelnevalt kindlaks teinud, et see on vajalik:

a) humanitaartegevuseks, näiteks abi (sealhulgas ravimid, toit või humanitaartöötajate transport ja sellega seotud abi) kohaletoimetamine või selle kohaletoimetamise hõlbustamine, või evakueerimiseks, või

b) kodanikuühiskonna tegevuseks, mis edendab otseselt demokraatiat, inimõigusi või õigusriiki Venemaal.“

8) Artikli 4 lõike 3 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete transpordiks Venemaalt või läbi Venemaa liitu, välja arvatud juhul, kui see on artikli 4o või 4p alusel keelatud, või“.

9) Artikli 4a lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) see on vajalik liidus elutähtsa energiavarustuse tagamiseks ning maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete transpordiks Venemaalt või läbi Venemaa liitu, välja arvatud juhul, kui see on artikli 4o või 4p alusel keelatud, või“.

10) Artiklisse 4g lisatakse järgmine lõige:

„3. Keelatud on reklaamida tooteid või teenuseid mis tahes sisus, mille on tootnud või mida edastavad IX lisas loetletud juriidilised isikud, üksused ja asutused, sealhulgas ühegi lõikes 1 osutatud edastamis- või levitamisvahendi abil.“

11) Artikli 4ha lõike 5 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete ning titaani, alumiiniumi, vase, nikli, pallaadiumi ja rauamaagi ning teatavate keemia- ja rauatoodete ostuks, impordiks või transpordiks liitu, välja arvatud juhul, kui see on artikli 4o või 4p alusel keelatud;“.

12) Artikli 4n lõiget 4 muudetakse järgmiselt:

a) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete ning titaani, alumiiniumi, vase, nikli, pallaadiumi ja rauamaagi ostuks, impordiks või transpordiks liitu, välja arvatud juhul, kui see on artikli 4o või 4p alusel keelatud;“;

b) punkt d asendatakse järgmisega:

„d) diplomaatiliste ja konsulaaresinduste, sealhulgas delegatsioonide, saatkondade ja missioonide, või rahvusvahelisest õigusest tuleneva puutumatusega kaitstud rahvusvaheliste organisatsioonide tegutsemiseks Venemaal, või“.

13) Lisatakse järgmised artiklid:

„*Artikkel 4o*

1. Keelatud on otse või kaudselt osta, importida ja üle anda toornaftat ja naftatooteid, kui need pärinevad Venemaalt või kui neid eksporditakse Venemaalt.

2. Keelatud on pakkuda otse või kaudselt tehnilist abi, vahendusteenuseid, rahastamist või rahalist abi ja muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 sätestatud keeluga.

3. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud keelde ei kohaldata:

a) kuni 5. detsembrini 2022 selliste ühekordsete tehingute suhtes, mis on sõlmitud või täidetavad enne kõnealust kuupäeva toornafta lühiajaliseks tarnimiseks, ega selliste lepingute täitmise suhtes, mis on sõlmitud enne 4. juunit 2022 nende kaupade ostuks, impordiks või üleandmiseks, ega selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute suhtes, tingimusel et asjaomane liikmesriik on teavitanud komisjoni kõnealustest lepingutest hiljemalt 24. juuniks 2022 ja ühekordsetest lühiajalistest tarnetehingutest kümne päeva jooksul alates nende lõpuleviimisest;

b) kuni 5. veebruarini 2023 selliste ühekordsete tehingute suhtes, mis on sõlmitud või täidetavad enne kõnealust kuupäeva naftatoodete lühiajaliseks tarnimiseks, ega selliste lepingute täitmise suhtes, mis on sõlmitud enne 4. juunit 2022 nende kaupade ostuks, impordiks või üleandmiseks, ega selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute suhtes, tingimusel et asjaomane liikmesriik on teavitanud komisjoni kõnealustest lepingutest hiljemalt 24. juuniks 2022 ja ühekordsetest lühiajalistest tarnetehingutest kümne päeva jooksul alates nende lõpuleviimisest;

c) meritsi transporditava toornafta ja naftatoodete ostmise, impordi või üleandmise suhtes, kui need kaubad on pärit kolmandast riigist ja neid üksnes laaditakse Venemaal, need saadetakse välja Venemaalt või need läbivad Venemaad transiidina, tingimusel et need kaubad on pärit väljastpoolt Venemaad ja nende omanik on väljastpoolt Venemaad;

d) toornafta suhtes, mida tarnitakse torujuhtme kaudu Venemaalt liikmesriikidesse, kuni nõukogu otsustab kõrge esindaja poolt komisjoni toetusel tehtud ettepaneku alusel ühehäälselt, et kohaldatakse lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde.

4. Kui torujuhtme kaudu toimuv toornafta tarnimine Venemaalt merepiirita liikmesriiki katkeb põhjustel, mis ei ole selle liikmesriigi kontrolli all, võib erakorralise ajutise erandina lõigetest 1 ja 2 importida kõnealusesse liikmesriiki toornaftat Venemaalt meritsi, kuni asjaomane tarnimine uuesti jätkub või kuni alustatakse lõike 3 punktis d osutatud nõukogu otsuse kohaldamist, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

5. Erandina lõigetest 1 ja 2 võivad Bulgaaria pädevad asutused alates 5. detsembrist 2022 anda loa täita kuni 31. detsembrini 2024 selliseid lepinguid, mis on sõlmitud enne 4. juunit 2022 Venemaalt pärit või Venemaalt eksporditud meritsi transporditava toornafta ja naftatoodete ostuks, impordiks või üleandmiseks, või selliste lepingute täitmiseks vajalikke lisalepinguid.

6. Erandina lõigetest 1 ja 2 võivad Horvaatia pädevad asutused alates 5. veebruarist 2023 anda kuni 31. detsembrini 2023 loa Venemaalt pärit või Venemaalt eksporditud vaakumgaasiõli ostuks, impordiks või üleandmiseks, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) vaakumgaasiõli alternatiivsed tarned puuduvad ning

b) Horvaatia on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud komisjoni põhjustest, mille alusel ta peab vajalikuks eriloa andmist, ning komisjon ei ole selle ajavahemiku jooksul vastuväiteid esitanud.

7. Pädeva asutuse poolt lõike 5 või 6 kohaselt antud erandi alusel imporditud kaupa ei müüda teises liikmesriigis või kolmandas riigis asuvatele ostjatele.

8. Lõike 3 punktis d osutatud toornafta, mis on torujuhtme kaudu tarnitud liikmesriikidesse, üleandmine või transport teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse ning selle müük teise liikmesriigi või kolmanda riigi ostjale on keelatud.

Kõik sellise toornafta saadetised ja mahutid peavad olema selgelt märgistatud tähisega „REBCO: eksport keelatud“.

Kui toornafta on tarnitud torujuhtme kaudu liikmesriiki, nagu on osutatud lõike 3 punktis d, on alates 5. veebruarist 2023 keelatud sellisest toornaftast saadud naftatooteid teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse üle anda või transportida või müüa selliseid naftatooteid teistes liikmesriikides või kolmandates riikides asuvatele ostjatele.

Ajutise erandina kohaldatakse kolmandas lõigus osutatud keelde lõike 3 punktis d osutatud torujuhtme kaudu teise liikmesriiki tarnitud toornaftast saadud naftatoodete Tšehhisse importimise ja Tšehhile üleandmise ning Tšehhis asuvatele ostjatele müümise suhtes alates 5. detsembrist 2023. Kui selliste naftatoodete alternatiivsed tarned tehakse Tšehhile kättesaadavaks enne nimetatud kuupäeva, võtab nõukogu ühehäälselt vastu otsuse kõnealuse ajutise erandi lõpetamiseks. Ajavahemikul kuni 5. detsembrini 2023 ei tohi selliste teistest liikmesriikidest Tšehhisse imporditud naftatoodete mahud ületada asjaomastest teistest liikmesriikidest Tšehhisse eelneva viie aasta jooksul samal ajavahemikul imporditud keskmist mahtu.

9. Lõikes 1 sätestatud keelde ei kohaldata toornafta ega naftatoodete ostmise suhtes Venemaal, mis on vajalikud selleks, et rahuldada ostja põhivajadusi Venemaal või humanitaarprojekte Venemaal.

10. Liit võtab vajalikud meetmed, et määrata kindlaks asjakohased käesoleva artikliga hõlmatavad tooted.

Artikkel 4p

1. Keelatud on pakkuda otse või kaudselt tehnilist abi, vahendusteenuseid, rahastamist või rahalist abi Venemaalt pärit või Venemaalt eksporditud toornafta ja naftatoodete transportimiseks kolmandatesse riikidesse, sealhulgas laevalt laevale pumpamise kaudu.

2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata

a) kuni 5. detsembrini 2022 selliste lepingute täitmise suhtes, mis on sõlmitud enne 4. juunit 2022, ega nende täitmiseks vajalike lisalepingute suhtes, ega

b) toornafta ja naftatoodete transpordi suhtes, kui need kaubad on pärit kolmandast riigist ja neid üksnes laaditakse Venemaal, need saadetakse välja Venemaalt või need läbivad Venemaad transiidina, tingimusel et need kaubad on pärit väljastpoolt Venemaad ja nende omanik on väljastpoolt Venemaad.“

14) Lisasid muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Käesolevat punkti kohaldatakse ühe või mitme käesoleva otsuse lisa punktis 4 nimetatud üksuse suhtes alates 25. juunist 2022 ning tingimusel, et nõukogu teeb pärast asjaomaste juhtumite analüüsimist ühehäälselt sellekohase otsuse.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 3. juuni 2022

Nõukogu nimel
eesistuja
C. COLONNA

LISA

1) Otsuse 2014/512/ÜVJP IV lisasse lisatakse järgmised kanded:

„46th TSNII Central Scientific Research Institute

Alagir Resistor Factory

All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements

All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC

Almaz JSC

Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia

Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC

Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)

Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC

Electrosignal JSC

Energiya JSC

Engineering Center Moselectronproekt

Etalon Scientific and Production Association

Jevgeni Krajušin

Foreign Trade Association Mashpriborintorg

Ineko LLC

Informakustika JSC

Institute of High Energy Physics

Institute of Theoretical and Experimental Physics

Inteltech PJSC

ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics

Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC

Kulon Scientific-Research Institute JSC

Lutch Design Office JSC

Meteor Plant JSC

Moscow Communications Research Institute JSC

Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute

JSCNPO Elektromechaniki JSC

Omsk Production Union Irtysh JSC

Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC

Optron JSC

Pella Shipyard OJSC

Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC

Pskov Distance Communications Equipment Plant

Radiozavod JSC

Razryad JSC

Research Production Association Mars

Ryazan Radio-Plant

Scientific Production Center Vigstar JSC

Scientific Production Enterprise „Radiosviaz“

Scientific Research Institute Ferrite-Domen

Scientific Research Institute of Communication Management Systems

Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio-Components

Scientific-Production Enterprise „Kant“

Scientific-Production Enterprise „Svyaz“

Scientific-Production Enterprise Almaz JSC

Scientific-Production Enterprise Salyut JSC

Scientific-Production Enterprise Volna

Scientific-Production Enterprise Vostok JSC

Scientific-Research Institute „Argon“

Scientific-Research Institute and Factory Platan

Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC

Special Design and Technical Bureau for Relay Technology

Special Design Bureau Salute JSC

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Salute“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „State Machine Building Design Bureau „Vympel“ By Name I.I.Toropov“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „URALELEMENT“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Plant Dagdiesel“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

Tactical Missile Company, Joint-Stock Company ‘Research Center for Automated Design’

Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya

Tactical Missile Company, NPO Electromechanics

Tactical Missile Company, NPO Lightning

Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant „Molot“

Tactical Missile Company, PJSC MBDB „ISKRA“

Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia

Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau

Tactical Missile Corporation, „Central Design Bureau of Automation“

Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant

Tactical Missile Corporation, AO GNPP „Region“

Tactical Missile Corporation, AO TMKB „Soyuz“

Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

Tactical Missile Corporation, Concern „MPO – Gidropribor“

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company „KRASNY GIDROPRESS“

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash

Tactical Missile Corporation, RKB Globus

Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant

Tactical Missile Corporation, TRV Engineering

Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau „Detal“

Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company

Tambov Plant (TZ) „October“

United Shipbuilding Corporation „Production Association Northern Machine Building Enterprise“

United Shipbuilding Corporation „5th Shipyard““.

2) Otsuse 2014/512/ÜVJP VII lisasse lisatakse järgmised kanded:

„Ühendkuningriik

Lõuna-Korea“.

3) Otsuse 2014/512/ÜVJP VIII lisa asendatakse järgmisega:

„VIII LISA

ARTIKLIS 1e OSUTATUD JURIIDILISTE ISIKUTE, ÜKSUSTE JA ASUTUSTE LOETELU

Juriidilise isiku, üksuse või asutuse nimi	Kohaldamise alguskuupäev
Bank Otkritie	12. märts 2022
Novikombank	12. märts 2022
Promsvyazbank	12. märts 2022
Bank Rossiya	12. märts 2022
Sovcombank	12. märts 2022
VNESHECONOMBANK (VEB)	12. märts 2022
VTB BANK	12. märts 2022
Sberbank	14. juuni 2022
Credit Bank of Moscow	14. juuni 2022
Joint Stock Company Russian Agricultural Bank, JSC Rosselkhozbank	14. juuni 2022“

4) Otsuse 2014/512/ÜVJP IX lisasse lisatakse järgmised kanded:

„Rossija RTR / RTR Planeta

Rossiya 24 / Russia 24

TV Centre International“.